

JEFFREY ARCHER



Juudaksen evankeliumi

Jeffrey Archer

Juudaksen evankeliumi

*professori Francis J. Moloneyn avustamana
Suomentanut Auli Hurme-Keränen*

SAGA Egmont

Juudaksen evankeliumi

Translated by Auli Hurme-Keränen

Original title: *The Gospel According to Judas*

Original language: English

Cover image: Shutterstock

Copyright © 2007, 2026 Jeffrey Archer and SAGA Egmont

All rights reserved

ISBN: 9788727336022

1st POD edition

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means without the prior written permission of the publisher, nor, be otherwise circulated in any form of binding or cover other than in which it is published and without a similar condition being imposed on the subsequent purchaser.

www.sagaegmont.com

Saga is a subsidiary of Egmont. Egmont is Denmark's largest media company and fully owned by the Egmont Foundation, which donates almost 13,4 million euros annually to children in difficult circumstances.

Kaikki sitaatit ovat peräisin v. 1992 ilmestyneestä Raamatun suomenmennoksesta.

1. luku

Katsokaa, Jumalan Karitsa!

1. Tämä evankeliumi on kirjoitettu, jotta kaikki saisivat tietää totuuden Juudas Iskariotista ja hänen roolistaan Jeesus Nasaretilaisen elämässä ja traagisessa kuolemassa.

2. Monet muutkin ovat kertoneet Jeesuksen tarinan, kaiken, mitä hän sanoi ja teki lyhyenä aikanaan maan päällä.

3. Jotkut olivat todistamassa sitä, mitä todella tapahtui, ja välittivät tiedot näkemästään ja kuulemastaan toisille suullisesti juutalaisen perinteen mukaan.

4. Toiset ovat laatineet lisää kertomuksia Jeesuksen Kristuksen, Jumalan pojan, elämästä. Niitä kertomuksia kutsutaan evankeliumeiksi.

[i]

5. Yksi näiden tapahtumien silminnäkijöistä oli isäni Juudas Iskariot.

6. Minä, Benjamin, Juudas Iskariotin poika, hänen esikoisensa, kuuntelin isäni kertomusta siitä, mitä siihen aikaan tapahtui, ja merkitsin kaiken hänen näkemänsä ja kuulemansa tarkasti

muistiin, ensin aramean kielellä – jota Jeesus puhui – ja sitten kreikaksi, jota isäni opetti minulle pienestä pitäen.

[ii]

7. Isäni kasvatti minut tooran tiukkojen perinteiden mukaisesti, ja hänen laillaan olen alkanut uskoa, että Jeesus Nasaretilainen oli profeetta ja oikea Israelin poika, mutta ei kauan odotettu Messias.

8. Viime aikoina on kirjoitettu useita muita evankeliumeja, jotka kertovat omat versionsa Jeesuksen elinajan tapahtumista. Kuitenkin vain harvat heistä, joita kristittyinä tunnettu uusi lahko ei hyväksy, kertovat likimainkaan oikein isäni teoista tuona historiamme ajanjaksona.

9. Toiset eivät alkuunkaan ymmärrä tai kerro oikeudenmukaisesti Juudaksen kiihkeästä uskosta ja sitoutumisesta Jeesukseen. He ovat itse asiassa mustanneet isäni mainetta siinä määrin, että nyt häntä pidetään alhaisimpana kaikista Jeesuksen seuraajista.

10. Hänet on leimattu petturiksi, varkaaksi ja helposti lahjottavaksi mieheksi, ja eräs evankeliumi jopa kertoo virheellisesti, että hän riisti oman henkensä.

Matt. 27:3–10

11. Mitään näistä väitteistä, joista kerrottiin enimmäkseen Jeesuksen traagisen kuoleman jälkeen, ei esitetty isäni elinaikana.

12. Jotkut, jotka ovat päättäneet osoittaa väitteensä oikeiksi, ovat vihjanneet, että nimi Iskariot on johdettu roomalaisesta sanasta *Sicarii*, joka käännettynä tarkoittaa ”tikaria kantavaa kiihkoilijaa”.

13. Toisten mielestä se taas on peräisin hepreankielisestä sanasta *saqar*, joka merkitsee ”vilpillistä”.

14. Totuus on, että nimi Iskariot on johdettu heprean sanasta

ish-kerioth, joka tarkoittaa ”Keriotin asukasta”, kaupungin, jossa Juudas syntyi.

15. Isäni oli sukujuuriltaan Juudan heimoa. Hän varttui Israelin varhaishistoriassa mainitussa Keriotin kaupungissa juutalaisten ikivanhoja perinteitä noudattaen.

katso

Joos. 15-25

[iv]

16. Kristityt levittävät edelleen kautta Galilean tietoa, että Juudas oli väkivaltainen, hankala ja epäluotettava. Päinvastaisista toisteista huolimatta tällaisia herjauksia on yhä liikkeellä ja niitä toistelevat Jeesuksen seuraajat vielä tänäkin päivänä.

17. Todellisuudessa Juudas Iskariot oli Johannes Kastajan opetuslapsi ja totteli auliisti tämän käskyä: *”Tuolla kulkee Jumalan mies, seuraa häntä.”*

katso

Joh. 1:36

18. Siitä päivästä lähtien isästäni tuli Jeesus Nasaretilaisen seuraaja, johon Mestari luotti niin, että valitsi hänet myöhemmin yhdeksi kahdestatoista opetuslapsestaan.

19. Lapsena kuuntelin isäni kertomusta Jeesuksen opetuksista ja merkitsin hänen sanansa muistiin myöhemmin käydessäni hänen luonaan Khirbet Qumranissa vähän ennen kuin roomalaiset surmasivat hänet.

20. Isäni on nyt palannut Jumalan luo, jota hän rakasti ja palveli uskollisesti.

2. luku

Valmistakaa Herralle tie

1. Juudas oli Johannes Kastajan opetuslapsi, ja kun profeetta ensi kerran ilmestyi erämaassa, moni uskoi profeetta Malakian ennustuksen toteutuneen:

”Kuulkaa! Ennen kuin tulee Herran päivä, suuri ja pelottava, minä lähetän teille profeetta Elian.”

Mal. 4:5

2. Johannes Kastaja eli juuri niin kuin Elia oli elänyt:

Johanneksella oli yllään kamelinkarvavaate ja vyötäisillään nahkavyö, ja hänen ruokanaan olivat heinäsirkat ja villimehiläisten hunaja.

2. Kun. 1:8

3. Juudas uskoi, että Elian palatessa Herra päivä oli varmasti lähellä. Johannes Kastaja oli huutavan ääni erämaassa:

”Raivatkaa autiomaahan Herralle tie! Tasoittakaa yli aron valtatie meidän Jumalallemme!”

Jes. 40:3

4. Monet uskoivat, että Johannes itse täytti Israelin ennustus-

ten toiveet, joten hänen täytyi olla Messias. Hän kertoi kuitenkin Juudakselle, ettei ollut se mies:

”Minun jälkeeni tuleva kulkee edelläni, sillä hän on ollut ennen minua.”

Joh. 1:30

5. Johannes piti itseään niin paljon jälkeensä tulevaa huonompana, että sanoi usein, ettei hän kelvannut *edes kumartumaan ja avaamaan hänen kenkiensä nauhoja*, mikä oli orjille kuuluva tehtävä.

katso

Mark. 1:7;

Matt. 3:11;

Luuk. 3:16

6. Jeesus oli Joosefin ja tämän vaimon Marian poika. Hän tuli Nasaretista saadakseen kasteen Johannekselta, joka oli hänen serkkunsa.

katso

Luuk. 1:36

7. Jeesuksen syntymästä ja kasvatuksesta on kerrottu monenlaisia tarinoita, mutta Juudas uskoi aina Jeesuksen olleen isänsä Joosefin ja äitinsä Marian laillisesta avioliitosta syntynyt esikoinen.

Eikö tämä ole se rakennusmies, Marian poika, Jaakobin, Joosefin, Juudaksen ja Simonin veli? Täällä hänen sisarensakin asuvat, meidän keskuudessamme.

Mark. 6:3.

katso myös

Matt. 1:25;

Mark. 3:31–35;

Joh. 7:3–8

[v]

8. Jotkin tarinat Jeesuksen syntymästä, joita siihen aikaan kerrottiin, olivat samantapaisia kuin kreikkalaiset tarut, joissa taivaan jumalille syntyy jälkeläisiä liitosta maan päällä elävien naisten kanssa.

katso

1. Moos. 6:1–4

[vi]

9. Kun Jeesuksen syntymästä kerrotaan tarinoita, niissä kaikissa mainitaan uskollisesti, että hänen isänsä Joosef oli lähtöisin Betlehemistä, Daavidin kaupungista, ja että hänen äidilleen, Marialle, syntyi lapsi.

10. Ne olivat vaikeita aikoja kaikille juutalaisperheille. Kuningas Herodes hallitsi pelolla ja antoi roomalaisten sotilaitten vaellella pitkin poikin maata tehden paljon mielensä mukaan. Ei ollut harvinaista, että nämä pakanat häpäisivät nuoria naisia.

11. Joosef oli varmaan päättänyt tehdä vaarallisen matkan kaukaiseen Nasaretin kylään vaimonsa Marian kanssa välttääkseen kohtaamisia roomalaisten kanssa.

12. Kirvesmies Joosef löysi Nasaretista töitä suuren Sepforisin kaupungin rakentajien joukosta, kun taas Maria ja muu perhe asettuivat asumaan kylään.

13. Kun Jeesus varttui Nasaretissa, hänen hurskas isänsä Joosef, Daavidin poika, ja äitinsä Maria, oikea Siionin tytär, opettivat hänelle Israelin perinteitä.

14. Vaikka Jeesusta aina pidetään nasaretilaisena, hän oli syntynyt Betlehemissä, Daavidin kaupungissa.

HISTORIAALLINEN ROMAANI MAAILMAN TUNNETUIMMASTA PETOKSESTA

Ympäri Galilean leviää huhuja ihmetekoihin kykenevästä Jeesus Nasaretilaisesta. Messiasta odottavassa Israelissa Jeesus saa nopeasti seuraajia, joista yksi on Juudas Iskariot. Miehen viisaus ja armo koskettavat Juudasta syvästi, ja hänestä tulee Jeesuksen läheisimpiä opetuslapsia. Pääsiäisen lähestyessä käy kuitenkin selväksi, ettei rakastetun opettajan henki ole turvassa. Mihin ratkaisuihin päätyy uskossaan horjuva Juudas?

Juudaksen evankeliumi on ajatuksia herättävä uudelleentulkinta Raamatun halveksituimman miehen tarinasta. Evankeliumin muotoon kirjoitettu teos on syntynyt mestarikertoja Jeffrey Archerin ja katolilaisen tutkijan Francis J. Moloneyn yhteistyönä.

Jeffrey Archer on yksi kaikkien aikojen menestyneimmistä kirjailijoista. Hänen teoksiaan on käännetty 47 kielelle, ja ne ovat myyneet yli 300 miljoonaa kappaletta. Archer on poikkeuksellisen monipuolinen kirjailija, joka taitaa niin historialliset romaanit ja jännityskirjat kuin lastenkirjallisuudenkin.

”Kenties aikamme merkittävin tarinankertoja”

– THE TIMES